

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائرة مخصوصه

آبونه سرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، الق
آیلغی (۴۵) غروشدور. ممالك اجنبیه ده
سنه لکی (۱۷)، آلتی آیلغی (۹) فرانقده.
[ایضاحات: نسخہ سی الی پاره، آلتی
آیلغی بر جلد، هر جلد ۲۶ نسخہ در.]

اخطارات

§ آبونه بدلی پشیندر،
§ آدرس تبدیلنده قرق پاره لک
پول کوندورلملی در.

§ مسلكه موافق آثار مع المصنویه
قبول اولنور. درج ایدیلمه یں یازیلر
احاده اولونماز.

سرایطی

۱۳۳۰ ۱۳۳۱

اخطارات

رساله مزدن آلتدیغی کوسترملک شرطیله
بتون یازیلر هر هانکی بر غزته طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر.

§

مکتوبلرک، امضالرک واضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسنی محتوی
بولونمسی؛

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه اولانلرک
آدرس لرینک فرانسزجه سی ده یازامسی؛

§

پاره کوندردلیدیکی زمان نه یه دائر اولدیغینک
واضحاً بیلدرلمسی رجا اولنور.

خانه‌ده ، ه دستك آثار عتيقه - بيله معملات و مصنوعات ، همان هر شيشي بوراده
انظار عموميه به شهر ايدله جگر .

بومبای عمومخانه لنده بولنار كده كونده ردفه معاینه تابع طوبیله قریبی
وخته ازلرك در حال بلدی اطلباسی طرفندن خسته خانه كوندركارینی
بلدی اضا سندن و بومبايك اك ایلری كان زنكن مسلمانلردن (سرفاضل بای)
بكا سويلدی .

بلدی فوق العاده ، بصورت ، اهلیدن هر درلو وركو آلب و فقط را تلزیخ ده
بحق تأمین و تسهیل ایلر .

بومبای بلدی رئیس (فیرز شاه) نامنده برپارسی دركه ، جداً مملكتك
حاکم و آمر منویسی . انكابلر ، آكا ، ناجسز قرال معاسنی منتضمن
King without Crown دیسورلر . جداً بو ناجسز قرال ر
حکمدار قدر امری نافذ و مسعود . ایستدیک بنای ، مغازه ، سوغی ، محلی ،
حاصل هریری - بلدی قانونی موجهه - براعات ایچنده یقه بیلر . کیمسه
آكا مخالفت ، مقاومت ایدمه . بلدی رئیسری بویه ناموسلی ، زوتلی ، معلوماتی
اولو لسه . البته بولندلری مملکتی اعمار واجبا ایدرلر . بوق ، چری باشی
و متغلبه دن اولورلر - صرف کندی نفوذ و منفعتی تعقیب ایدمه ك اولورلر -
بالعکس دوات و ملتی باطرم جقلرینه هیچ شبهه یوقدر .

بن ممالك عثمانیه ده ، بالخاصه عراقده اویله بلدی رئیسری طائیرمكه . بعضیلری
چری باشی کسلوب ، اهالی بی حکومت ایلنده بولنمه تشویق ایدرلر . بعضیلر ده
فرنگی خسته لغی واردركه . آرقی او مملكتك احوال حالیه سنك نه قدر فنا و ایاکرنج
اولدیفنی ، بلدی رئیسری کورمكه آکلاشیلر .

اومت ، بومبای بلدیسی تیارو وینه ماتوغرف برلرینك قواعد حفظ صحت
و اوقاف اولسنه ، تنور اتیله ، پازله لرینك منتظم و مکمل اوللرینه ایت ایدیور .
قاج کشیک بریری استیجاب ایت یکنه دائر تیارورلرله سیه خانه لر . (اریفیکت)
- تصدیق نامه - وریلر . سیرق - جانباز اویانیان پردر - و یاریش محللری ده
بلدی طرفندن تبیین اولنور . میخانه لر ، شروبات ، توتون و مغازه دوکانلرله ،
اسلحه مغازه لر یته بلدینك تایاتنه حرفاً تابع بولنورلر . پولیس مدیریت
عمومیه سندن ، بلدی دن رخصتنامه مخصوصه بی جائز بولنلار ، توتون ، مشروبات ، سلاح
صانه منر . خشوش اشیا و اتمه - ایسترا کولات ، ایستر مشروبات اولسون -
صا تالردن بلدی قاحش بر جزای نقدی آلب . بوجز اکیت و مقدار دوره تبیین
ایدیلر . بکلر ده خشوش باغ صاان بر دکاچیدن بوزرون - که بدی عاتلی
ایراسی ایدر - بومبای بلدیسی جزای نقدی آلدی و حریفك دکاکیله اس حیده
غزله لرله اعلان ایددی . بردها کیمسه خشوش اشیا صانه سیلیری ؟ هم جزایه
همه فنا شهره درچار اولورکه منا و ماده ، متضرر اولور دیمکدر . سائینه عبرت
ایچون بلدی طرفندن اصف و مجاره ایچابنده بویه درسلر وریلر .

اهالی طرفندن نطق و قوت و فرائس و بزمك و ایچابنده بویوك بر ذات ااهالی
طرفندن بیان خوش آمدی ایتك ایچون بومبايك طرف شرقیسنده (تاون هال)
taun Hall نامیله بویوك برناه ، بناك داخله غایت واسع بر صالون بلدی دائره سی
طرفندن انشا اولمشدر . بوراده بیکلرجه خلق بك راحت و آسایشله بارینر .
مرد بوللری بوزلرجه آدمك قولابانه چیه بیلسی ایچون صورت مخصوصه ده
اعمال اولمشدر .

بلدی دائره سی مقابر و مزارلر ده مداخله ایدرك هر طائفه ایچون صحنی مقبر
و مزار لرلی کوستردیک کی ، هندولرله ، مجوسیلر - آتش ستردر - ایچون ده
موتالری احراق ایله طاغ ذروه لنده لاشه بین قوشلر بدرمكه مخصوص محللر
تخصیص اولمشدر .

پولیس و آسایش :

هندستانه بلدی و پولیس وظائفی آیری ایسه ده . دائما نوا و قارن بر حالده
دوام ایدیور . بلدی تنظیمات و ترتیبه ، پولیس آسایش و امنیت باقا . پولیس
قومارخانه لر ، عمومخانه لر ، فنا و شبهه لی لرلی دائمی ترصدانده بولندیرر .

خرسزلی ، قاجقیلری یا قلامق ، آداب عمومیه بی محافظه ایتك تمامیله پولیس
وظائفندیر . بولده بریسی برشی بولورسه در حال قره غولخانه به تسایم ایتك
مکفدر . اوابه سنده اونوتیلان اشیا آرابه جی اک یاقین قره غولخانه به تسلیم ایتزسه هم
توقیف . همه جزای نقدی به تابع طوبیلر . کوزلکمی آرابه ده برکون اونوتدم .
آرابه نك نومرو سنی ده خاطر مده طوبه مدینه حالده ، ایکی کون صوکره پولیس کوزلکمی
بولندیم هونله کوندروب علم و خبرنی آلدی . حیرتدن کندی ضبط ایدمه میوب ،
تقصیلانی اوکر نك ایچون قره غولخانه به قدر کتدم . بالسیجه بنم اشکالله
بندیکم هوتلی آرابه جی پولیس قره غولخانه سنده بو مأموره سولسی اوزرینه
بنی اراوب ، بولمشدر .

جنایت وقوع بولور بولز ، بکرمی درت ساعت کچمکسزن پولیس فاعلی آزار
بولور ، عدلیه به محکمه به تودیع و تسلیم ایدر .

اورمانلرده آپیشنده کزن برانکاز کچلرده کیجه وقت بومبايك خارجنده کی
طاغلرده ایکی آده تصادف ایدر . آنلری خرسز ظن ایدمه ، هرابکسنی ده
اولدیرر . واد تو و سیلنه راکب اولدیفنی حالده کال سرعته اقامتگاهنه کلیر .
اوتوموبیلک نومروسله ایچنده کیک هوی پولیسلر به مجهول بولندیفنی حالده .
اوج کون صوکره قاتل طوبیلوب محکمه به تودیع اولنور . پولیس ایشلری ، انسانه
عادنا کرامت و معجزه کی کلیر . هله بش اون سنه اول بومبايك برلی مسلمانلردن
(خان صاحب) نامنده بر پولیس مدیر تانیسی واریتمش که کیجه یاریسی فلان برده
بر جنایت اولمشدر . دیه کندیسته خبر ویردکارنده ، بر آزدوشوندکده صوکره ،
فلان برده کی فلان حربی یقلا لیکز امرینی ویرر و جنایتك نام فاعلی بقالامغه
موفق اولورمش .

بویله - سر ایچنده ، خفیه لرده واردر . فقط بونلر ، بزم اسکی بیلدیکز
خفیه لر کی اولیوب . خرسزله ، جانیلری ، حکومت علیهنده سیاسی اتزیه
چویرلری تعقیب و حرکاتلری کوزمه لکه اشتغال ایدرلر . مملک اجنبیه دن ،
خصوصیله ایچنده انقلاب حصوله کلن لرلر دن کلن و جالب شبهه اولان کیمسه لر
حقنده . تعقیبات خفیه اجرا ایتدیلر .

خلاصه حکومت پولیس ، بلدی مأمورلری آچیق کوزلی و دائما اویانق
بر حالده بولنوب وظیفه رسمیه لرینی کرکی کی ایفا ایدیورلر . اهالی ، انضباط
و قانونك اجرای احکامی سایه سنده کندی وظیفه لرینی مانیشلر دره هرکس کندی
ایشی کوچی و وظیفه سی پشنده در . ایکه اوجی قدر قانون دائره سیله انك
تخطیط و تبیین ایتدیک حقنده کیمسه تجاوز ایدمه منر . آسایش و امنیت تمامیه
حکمرمادر . هرکس جانندن ، مالندن ، ناموسندن ، راحت و آسایشندن
امیدر . طبیعیدرکه ، بویه مرفه اهالی فراغ بال و خاطرله ایشلرینی تعقیب ایدر .
وظیفه اجتماعیه لرینی ادا ایدرلر .

س . م . م . توفیق بومبای :

اداره مکتوباری :

استانبول - ادرنه

عزایت سبحانیه ایله صلیک نچه ظلمندن خلاص بولان بر اسلام
بای تختی ، سلطان سلیم معبد علویسنی زیارت ایتك مقتدر اولان هر مسلمان
ایچون بر وظیفه ، بر وجیه در . ذاتاً او مقدس برده کال خضوع
و خشوع ایله بر نماز قیلمه بی ایسته بوردم . شیمدی ایسه سیدل الرشاد
نامنده زیارت مجبوری حاصل اولمشیدی . سیاحت یورغانی دائما
باغلی طوران بزم شهرتلی سیاحمن ، محترم عبدالرشید افندی بابامز برای
تعطیل استانبولده بولونان اوغلنی ده بوزیارتدن محروم ایتك ایسته مدی .

اکشی یوزلی قوندو کتورک: هایدی بیلت! ... آزارینه قارشی هرکس قوزی کبی بیلتی اوزاتدیسده، بابا بیلتی آزالسون حریفک کوزینه صوقیوردی. کتدکدن صوکر، بن آلامادم ظنیله. قوندو کتور افندی بی بکا تقدیم ایتدی:

— روم دوستمز!

— اولور آ، تابعیتی عثمانلی اولدقندن صوکر! ...

— ایشته بو قفا ایله فرنکر سزک جانکزه رحمت او قودیلریا.

روملر، بلغارلر، ارمنیلر عثمانلی درده مسلمانلر عثمانلیقدن خارج می؟

نه اولور قومانییا برقاچ دانده مسلمان بولوندرسه؟ .. حریفک

یوزینی کوردک می؟ هرقلندن بیک طوموز آصیلیردی ... فقط

سزک کبی قولتوق دوشکونی ملت ایچون بو حال آزدیر بیله! ..

— بابا، سن شوموسقوف چاپندن بزهده بر بارداق لطف

ایده جکمیسک؟

جواب اولق اوزره بابا قاشلرینی کره رک بر باقدی، صوکراده

کولدی.

شیمدی استانبولدن اوزاقلاشیوروز. بابا آسیا و آفریقا (طرابلس-غرب) سیاحتارنده کندبسنه آرقداشلق ایدن اسپرتو ماکنه سندنه استانبولده میشون دن آلدینی تنکه ابریقده کی جای صوینی ایصتمقله اوغراشیرکن اوغلی منیر افندی ده جای تفرعاتی، المالی، قایصیلی تاتار باسترلینی محتوی اولان کوچک برطاوول جسامتمده کی قایشلی تحت قوطونک قاپاغنی فیرلادینی تحت چنبره یرلشدیرمکه مشغول. قپاق یرلشدی؛ ترسنه قونه رق اوزرینه اوتولی غایت تمیز درت کوشلی بر بیاض پیشکیر اورتولدی. طباقلر، بارداقلر، روس مارقلی شکر قوطوسی منیر افندی طرفندن بویوک بر اعتنا ایله یرلشدیریلدی. باسترلده صیره لاندی. بابا صبر سزلانمه به باشلادی.

حقیقه حضرت ایچون جای مابه الحیاتدر. چایی آل، اکمک ده نه مز، عقلی ده یورومز. کندیسنک سوزی در: «برکون جای ایچمسه م ققام سرسمله شیرسه». عرب ایکی خورما ایله یاشایه بیلیرسه، بابا ده ایکی درهم چای ایله کوئی کپیره بیلیر. ژاپونیایه کیدر، دکزلرده کونلرجه چاقانیر، آفریقا چوللرنده آیلرجه طولاشیر، محاربه لره بیله اشتراک ایدر؛ چایی یانندن اکسیک ایتدیکی ایچون هیچ یورغونلق حس اتمز. صوکر! مثلا اوندی برکون چایسز قالیرسه بابا خسته در، یمکدن کسلیر.

نهایت جای قوتاریلدی، برارداق ده امام افندی به صونولدی. بابا کوچک برشکری دبی آلتیه قویمش، شاپیر شوپور بارداقلر توالی ایدیور.

۱۷ تموز چهارشنبه صبحی زوالی سکزده حرکت ایدن عسکری ترند اوچزده بر یر بوله بیلدک. عسکرله طولو واغونلرک تشکیل ایتدیکی سلسله یی، باش صاغه صوله دوندورلهدن، نظر احاطه ایده مز. بولوندیغمز قومبار تیمانده مختلف اونیفورمه ده ضابطان ایله. بابا اسکی به قدر بزه رفاقت ایده جک غرب اردوسندن کلن بر طابورامی، برده تجار اولدینی آ کلاشیلان بر سیویل وار. وجهنه نسبتله صارینی بر، ایکی اندازه بویوک اولان امام افندی سکز آیدن بری وظیفه سنی ایفایه هنوز وقت بوله مادیغندن طولایی متأثر، متأسف.

صورمه لزوم کوردک: — طابور اماملرینک وظیفه سی نه در؟

— وقت حضرده عسکره نماز قیلدیرمق، وعظ و نصیحت ایتک، برده طابور صندینی قومیسویننده بولونمق.

— چوق کوزل! یا وقت سفرده؟

— وقت سفرده برایش یوق.

— او یله ایسه تأثره، تأسف حقکزوار! انشاالله ایفای وظیفه ایچون یقینده زمان فرصت حلول ایدر! ..

سیویل چتالجه به قدر کیدوب اقشام عودت ایده جکی جهته، ترنک زمان عودتیه مشغول. «فلان ساعتده عودت ایده جک، یا خود حرکت ایده جک» دیه جکی رده «قاچه جق» تعبیری قوللا تخته غزته بی مطالعه به دالان بابا هان ایرکیلدی:

— سزده نه تحف برحالت روحیه در بو، دیدی، «کتک» تعبیری یرنده «قاچه جق» کله سنی قوللان یورسکیز.

فضولی او وقتانلی درعهده ایده رک ایضاحات لغویه ده، حسن تأویلاتده بولوندم. آدجغزی ممنون ایتدک ایسه ده، سیاح بابایی قاندرمق ممکن اوله مادی. او، «قاچه جق» لغتی قبول ایتیمور والسلام.

غزته لرک بو کونکی محتویاتنه کسب وقوف ایدیلد کدن صوکر امداوله افکاره باشلانیلدی. قومبار تیمانده بولونان ضابطلردن بری نه نه دیرسک بابا، دیدی، ادرنه بی عجبا بزه براقه جقلمی؟ بابا بردن بره کورله دی: — بو، ناصیل سؤال؟ بویله دوشون برضابطه تصادف ایتدیکم ایچون، تأسف ایدرم.

— یعنی دول معظمه اوراده قالمازه مساعدده ایده جک می؟

— برادر دول معظمه بی دوشونه جکروار؛ برضابط، باخصوص بر اسلام ضابطی اللهندن و قلیجندن باشقه برشی طانیماز. سزک یکانه دوشونه جکزی شی: عجبا ایلرسی ایچون حکومت نه زمان «آرش» دیه جک؟ .. دول معظمه دکل، دنیانک کفاری بر آرایه کله سینه برضابط ایچون بوندن باشقه شی دوشونمک یاقیشق آلاز.

— طوغروسو بیلورسکیز! .. دیه آدجغز صوردیغنه پشیمان اولدی.

تون متصل کیدیور. اطرافزده عسکرلر قایناشیور.

اناطولی مکتوبی :

بروسه - قرهجه بک

قرهجه بک اسمی مقدما میخالیچ ایدی . قرهجه بک قضاسی بروسه نك ۷۲ کیلومترو غربنده واون سکنز ساعت قدر بعد مسافهده واقعدر .

بورایه یایی ، ماقاصلی تاتار عربهلریله کوروکلی فیطون ایشلر . عربهلر . مشترینک ییانیچی . باخصوص البسه سی منتظم ، دوزکونجه اولاندردن فضله پاره ایستمدکن قطعياً چکنمزلر . علی الا کثر تاتار عربهلری ۴ مجیدییه ، فیطون ۷ مجیدییه کیدر .

عربهلر یازین کیدوب کلیرکن کوچک چکنمزلر ایسهده ، قیشین شوسهلرک مرورزمانه بوزولوب طاشلری غائب اولهرق آنجق طوبراق قالمسندن ، دولایسیله یوللرک بر جاموردریاسی حافی آلمسندن فوق العاده صیقیتی . مشکلات چکیلر .

شوسهده اک زیاده نظر دقتی جلب ایدن شیردن بریسی کوپرلرک غایت اسکی وخراب بولمسیدر . مثلاً : نیلوفر چانی اوزرنده برکوپری وار . مذکور کوپریدن عربهلر کچدکجه کوپرینک هر تحتیسی بر کره قالقوب ایندیکنه باقیلیرسه عصر دیده بر کوپری اولدیغنه ، بلکه اختیارلغندن دولای هیچ کیمسه طرفدن اهمیت ویرلمدیکنه حکم ایدیلر .

اشای راهده نظره چاریان شیردن بریسیده بش ، اون خانهدن ، بش اون باجادن عبارت اسلام کوپرلرینک منظره سی در . بوکی منظره لرك اسلام کوپرلی اولدیغنه اک برنجی دلیل خانه لرك آلچاق ، اسکی ، ویران . اوتدن ، صاماندن انشا ایدلمش اولسی ؛ کوپک جامعشریفله مناره سنک - هان اکثریا - ییقای ، مشرف خراب بولمسیدر . حالبوکه اوتده کوز کزه غایت کوزل ومنتظم شهرلره لایق ایکی ، اوج قات ولر چارپار که بولنلرده خرسیتیان کوپرلریدر . دیمک که بری ذلت و مسکنته ، دیکریده رفاه و سعاده قوشیور .

اوج درت ساعت اوزاقدن کموش بر تپسی کی کونشک شعاعلاندن پارلایان و دروننده بر قاج آطه نك اوستنده کوپرلر بولنان (آپولیود) کولی کوزوکدی . یولک ایجابی ، متصل کوله طوغرو یا قلاشیو ردق . نهایت کولی تعقیباً برخیلی کیتد کدنصکره غایت کهنه ، تحتلری اسکیمش اولو آباد کوپرینی کچدک . اولو آباد کوچک بر کولک اسمی اولدیغی کی کول جوارنده بولنان بر قریه نك ده اسمیدر . هر نه داسه کوی وجوارنده آغاچدن اثر یوق ایدی . بو قریهده قرهجه بک عربهلرله ایکی ساعتده کیدیلر بیلیر .

قرهجه بک یا قلاشدقجه آقینتسی خفیف . کنیشجه ، سیر و سفره قابلیت بر دره کوزوکدی . مع التأسف دره دن انسانر یرینه ماندلر استفاده ایدیوردی .

صاغده ، صولده بیاض چادیرلر کوزه چارپیور . خادم کوینی کچدک . چتالجهیه یا قلاشیورز . استحکاملر کورو نیور ، قارشوکی صیرتلرده کونش کی پارلایان چادیرلر ، نظر کزله برابر قلبکزی ده ، خیالکزی ده آغوش لمعه دارینه آلمش . شیمدی اهل صلیب هجوملرینی دفع ایله اوغراشان صلاح الدین ایوبی اردولرینک چادیرلری خیالکزده بلیریور . نه تمز ، توکنمز جدال مدهش ! بیگلرجه سنه در ، نورالهی یی سوندورمک ایچون عالم کهر اتحاد ایتش ؛ زمان زمان اردولرینی ، یوز بیگلرجه ، مپیونلرجه وحشیلری اسلامک اوزرینه صالدریورلر ؛ قرآنی اولدور . مک ایچون اللرندن کلنی یامسقدن بر آن کری طورمایورلر .

فقط نه قدر اوغراشسه لر یهوده در ، وعدالهی به قارشو بزمسلمانلرک اعتقادی لایزلزدر ، هر حالده نورالهی یوکسه جکدر . نه شرفدر او امته که ظلام کهر ایچده نورالهی یی یوکسلماتک اونک دوش همتته تودیع اولمشدر .

شو چادیرک باشنده انده سونکولی توفک بری بکله یور . بو کیمدر ؟ نه یی بکله یور ؟ بو برمسلماندر ، اناطولینک هجری برکوشه سندن ، یاخود عربستانک قومی صحراسندن کلشدر ؛ بو طوبراقلرده ، نه بردونم ترلاسی واردر ، نه بردیکلمش فدانی . او حالده بو قهرمانی بورالره ، بو جهاد میدانلرینه قوشدیران ، سوه سوه حیاتی فدا ایتدیرن نه در ؟ اونی محمه صوروکز ، هیچ شه سز سزه دیه جک که :

— الله ایچون ...

اوت الله ایچون . باشقه هیچ برشی یوقدر . بوتون بو مشقتلره قاتلامسی ، حتی حیاتی فدا ایتسی فی سبیل الله در . ایشه شوسونکولو مسلمانک اللهدن باشقه بکلدیکی هیچ برشی یوقدر : اللهی مدافعه ایده جک . اللهنه یاردم ایدجک ... شو عاجز مسلمان نفرینک یوکلندیکی یوکه باقی ! نه یامالی ، حکمت ازلیه بویله . ایشه اسلام ؛ غالب ، مغلوب ؛ بویله ، نهایت قدر ، یر یوزینی ظلمت کفردن تطهیر ایدرک نورالهی یی کاله کتیرنجهیه قدر اوغراشه جقدر . بو ، ازلی وظیفه سی در .

..

چتالجهدن اعتباراً خرابلر باشلایور . تابای تخت قاپولرینه قدر صوقولان اهل صلیب اردولری کچدکلری یرلرده حیاتدن نشان بر اقامشدر ، بوتون آشیانلری خاک ایله یکسان ایتشدر . قارشوده طاش سیغلرندن عبارت قالان شو آشیانده ، شو خرابهده قیرمزی یورغانی ییقای دیوارینه سروب یا غمورلر آلتنده . جامورلر ایچنده قالان یچاره نك حالی یورکلرلر باوالارا اونی ، ایچون بو حاله کتیردیکنی خرسیتیان نفرندن صوروکز ؛ هیچ شه سز سزه دیه جک که :

— اوراده کی ایشینی سوندورمک ایچون ...

ایشته صلیکده ازلی وظیفه سی !